

KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

10
2015



Festival dos Cidadãos de Komaki do ano passado

Conteúdo

- P2,3** ● Início do sistema MyNumber!
P3 ● Inscrições para matrícula nas creches municipais do ano letivo de 2016
● Vamos levar nossa sacola de compras!!
P4,5 ● 36º Festival dos Cidadãos de Komaki
● Excursão pelo Komakiyama
● Restaurante Internacional Beneficente da KIA no Festival dos Cidadãos de Komaki
P6 ● Treinamento para a Prevenção de Desastres da KIA
"Vamos aprimorar os nossos conhecimentos sobre prevenção de desastres"

- P6** ● Especial para Adolescentes da KIA
"Uma experiência divertida! O 1º passo para ganhar o mundo!"
● O dia 03/10 (sábado) é o "Dia de Ação da Cidadania contra o lixo espalhado pelas ruas"
P7 ● Dia de Filmes na Biblioteca
● O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 02/11 (segunda)
● Aviso sobre o balcão de consultas para estrangeiros
P8 ● Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

Início do sistema MyNumber!

A partir do mês de Outubro de 2015, será comunicado a cada um de nossos cidadãos o My Number (número individual) composto de 12 dígitos.



Personagem publicitário "Maina-chan"

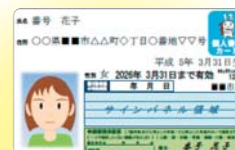
O que é o My Number

É um número composto de 12 dígitos que todas as pessoas com o atestado de residência (Juminhyo) passarão a portar. Será enviado ao endereço do Juminhyo a partir do mês de Outubro por carta simples registrada o "Cartão de Aviso" comunicando o My Number. O My Number será o mesmo pelo resto da vida. Por esse motivo, pedimos para que não joguem e não percam de maneira alguma o cartão de aviso de comunicado do My Number.

Cartão de número individual

A partir de Janeiro de 2016, o cartão com o número individual será feito para as pessoas com interesse em adquiri-lo. Para adquiri-lo pela primeira vez será gratuito. Na frente do cartão além da foto com o seu rosto, estará escrito o "nome", "endereço", "data de nascimento" e "sexo" e no verso o número individual (My Number). O cartão com o número individual, além de servir como um documento de identificação assim como a carteira de habilitação, servirá para comprovar o seu próprio My Number.

Frente



Verso



Solicitação do cartão de número individual

As pessoas com interesse em adquirir o cartão, favor enviar o formulário de solicitação após preencher os espaços necessários junto com a foto de rosto e o cartão de aviso pelo correio. Também é possível efetuar a solicitação via internet pelo celular, etc.

Emissão do cartão de número individual

Iremos comunicar por ordem para as pessoas que efetuaram a solicitação, assim que os cartões de número individual ficarem prontas.

O Cartão Básico de Residente (Juki Card) emitido até agora, poderá ser renovado até o dia 22/12/2015.

O portador do Juki Card poderá utilizá-lo normalmente até a data do seu vencimento. Entretanto, caso a pessoa portadora do Juki Card deseje adquirir o cartão de número individual, o Juki Card será recolhido no ato da entrega do cartão de número individual.

A partir de Janeiro de 2016, o My Number será utilizado nos procedimentos administrativos tais como para o Seguro Social, impostos e medidas contra desastres.

- O My Number será utilizado somente em assuntos administrativos determinados por lei, tais como para os procedimentos da pensão, seguro desemprego, seguro de saúde, concessão do auxílio de subsistência e da previdência social, procedimentos dos impostos tais como da declaração definitiva, etc.
- As empresas privadas também irão utilizar o My Number dentro do limite determinado pela lei para os assuntos administrativos tais como o seguro social, imposto de renda retido na fonte, etc.

★ **É proibido utilizar o My Number para outros objetivos que não sejam os determinados por lei e também informar o número a outras pessoas!!** ★

- A pessoa que obter o My Number de terceiros por meios ilegais ou informar o número a terceiros sem um motivo justo, será punido.
- Para proteger as informações pessoais associadas com o My Number serão tomadas diversas medidas.



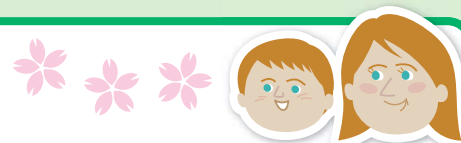
Será possível tirar atestados, entre outros documentos nas lojas de conveniência!!

A partir de Janeiro de 2016, caso utilize o cartão de número individual, será possível retirar atestados também nas lojas de conveniência. Comunicaremos os detalhes nos próximos informativos.

- ◇ **Atestados emitidos**
- ◇ **Lojas de conveniência que oferecem o serviço**

Cópia do Juminhyo/ atestado de registro do carimbo pessoal/ comprovante de rendimento/ certidão tributária
Seven-Eleven, Lawson, Circle K Sunkus e Family Mart de todo o Japão, etc.

Inscrições para matrícula nas creches municipais do ano letivo de 2016



Distribuição dos formulários de inscrição

Locais de distribuição, etc.: Será distribuído a partir do dia 01/10(quinta) em todas as creches e na Divisão das Creches.
 ※Ao ir receber o formulário de inscrição na Creche de 1ª escolha será possível marcar o horário da entrevista.

Data, horário e local das inscrições

Público-alvo: Crianças no 57º dia após o nascimento até crianças em idade anterior de ingresso ao ensino primário

Data e horário: Dia 05/11(quinta) e 06/11(sexta), das 09h00 às 16h30. **Local:** Creche de 1ª escolha
 ※Favor trazer a Caderneta de Saúde Materno-Infantil e comparecer juntamente com o seu filho(a) para a entrevista.

Idade de admissão	Nome da creche	Endereço	Telefone	Horário de funcionamento
○	Daini	216, komaki 2-chome	77-0844	□
○	Mitsubuchi	1622, Mitsubuchi	77-0913	□
○	Sue	1, Aza Inabada, Kamizue	79-2323	□
●	Shinooka	30, Shinooka 2-chome	79-8336	□
●	Oyama	265, Oji 1-chome	77-1005	■
●	Kitasato	90, Nakashima 2-chome, Shimoobari	76-3337	□
●	Iwasaki	1533-4, Iwasaki	76-2880	□
●	Koki	350-1, Koki 2-chome	77-8536	■
●	Isshiki	8, Kuboishiki Minami 2-chome	77-8600	□
●	Mitsubuchi Kita	2130-1, Mitsubuchi	72-9330	□
○	Sakura	40, Sakurai	73-5536	□
○	Yamakita	98, Yasuda-cho	73-5535	□
○	Honjo	2597-433, Honjo	79-6128	□
○	Fujishima	110-35, Bonten, Fujishima-cho	75-2320	□
●	Koga	54, Koga 3-chome	79-2477	□
○	Oshiro	2-1, Shiroyama 3-chome	78-0797	■
★	Muranaka	1058, Muranaka	42-0053	■
★	Ajioka	103-1, Komatsuji	77-0425	■
★	Daisan	135, Shinmachi 3-chome	77-0514	■
★	Minami	2645-16, Kitatoyama	71-0373	■
Divisão das Creches da Prefeitura			76-1130	

Idade de admissão

○...Crianças a partir de 1 ano ●...Crianças de 0 ano (a partir do 3º mês) ★...Crianças de 0 ano (a partir do 57º dia após o nascimento)

Horário de funcionamento

□...Dias úteis: das 07h30 às 18h30 Sábados: das 07h30 às 17h30 ■...Dias úteis/ sábados: das 07h00 às 19h00

※A partir do mês de Abril de 2016, as creches Muranaka e Ajioka passarão a ser creches particulares.

※As creches Daisan e Minami são administradas por parceria público-privada.

※Está previsto para que em Abril de 2017 a Creche Daisan, em Abril de 2018 as Creches Minami e Shinooka e em Abril de 2019 a Creche Isshiki passem a ser creches particulares.

Contato Divisão das Creches TEL.0568-76-1130

Vamos levar nossa sacola de compras!!

O Município de Komaki tem incentivado a redução das sacolas plásticas para reduzirmos o lixo e evitarmos o aquecimento global.

Vamos juntos reduzir as sacolas plásticas!



Rejibukuro Nai-Naikun

Contato Divisão de Medidas Relativas ao Meio Ambiente TEL.0568-76-1181



O My Number é de uso por toda a vida. Por favor, guarde-o com cuidado.



Comunicado dos dias em que a sucursal da Estação de Komaki estará fechada
Fechará nos dias 03/10(sábado) e 04/10(domingo) para o ajuste do sistema como preparativo para o My Number.



Contato

○Homepage da Secretaria do Gabinete ... pesquisar por My Number
 ○Central de Atendimento (serviço pago) ... em língua estrangeira
 TEL.0570-(20)-0291 9:30~17:30 (Fechado aos sábados, domingos, feriados e no final e início do ano)

36° Festival dos Cidadãos de Komaki



Personagem mascote do Festival dos Cidadãos "Kitchan"

Data e horário **Dia 17/10(sábado) e 18/10(domingo), das 10h00 às 16h00.**

Cerimônia de abertura no dia 17(sábado), às 09h30. "Desfile Especial do Tokyo Disney Resort" no dia 18(domingo) às 09h30.

Local **Auditório Municipal de Komaki (2-107 Komaki, Komaki-shi) / Em frente à Estação de Komaki (1, Chuo, Komaki-shi) / Komakiyama (1-1, Horinouchi, Komaki-shi)**

Espaço do Auditório Municipal

Ao ar livre

●Barraca para degustação de batatas de Yakumo-cho

Será possível saborear de graça as batatas colhidas em Yakumo-cho, Hokkaido.

●Barraca com pratos de salmão de Yakumo-cho

Será possível saborear de graça pratos preparados com salmões pescados em Yakumo-cho, Hokkaido.

●Barraca para degustação do leite de Yakumo-cho

Será possível tomar de graça o leite tirado de vacas de Yakumo-cho, Hokkaido.

●Exposição de diversos tipos de barracas

Haverá barracas de comidas, barracas para a confecção de trabalhos manuais, etc.

●Palco de eventos

Haverá apresentações de danças e outras divertidas atrações.

Dia 17(sábado), das 09h30 às 16h00 / dia 18(domingo), das 10h00 às 16h00.

Centro Comunitário

●Restaurante Internacional Beneficente da KIA

Data e horário **Dia 17/10(sábado)**

Local

Centro Comunitário de Komaki 3º andar, sala de estudos 3-2

Salão do Auditório Municipal

●Palco de eventos

Haverá apresentações de danças e outras divertidas atrações.
Das 10h00 às 16h00



Espaço em frente à estação

●Exposição de produtos locais

Haverá a participação de barracas com famosos produtos de diversas regiões do Japão.

●Palco de eventos Dance Mix 2015 em Komaki

Das 10h00 às 16h00 Concurso no dia 17(sábado) e categoria livre no dia 18(domingo)



Desfile

No dia 18(domingo), a partir das 09h30 "Desfile Especial do Tokyo Disney Resort", etc.

Estrada Municipal da linha Komaki Eki Mae >> **Partida** Cruzamento oeste da Estação de Komaki >>>>>> **Chegada** Cruzamento da Escola de Ensino Secundário Minami de Komaki

No dia 18(domingo), a partir das 13h30 haverá o "Desfile da Fanfarra das escolas primárias e ginásiais", etc.

Estrada municipal da linha Inuyama Koën >> **Partida** Escola Primária Komakihara >>>>>> **Chegada** Em frente ao Auditório Municipal de Komaki

O Município de Komaki em comemoração aos 60 anos de elevação a Município irá realizar no dia 18(domingo), a partir das 09h30, o "Desfile Especial do Tokyo Disney Resort" entre outras atrações.

No dia 18(domingo), a partir das 13h30, será realizado o Desfile da Fanfarra das escolas primárias e ginásiais de Komaki.

Espaço no Komakiyama

● Palco principal

Realização de shows com personagens populares entre as crianças tais como a "Hello Kitty", "Youkai Watch", entre outros.

● Palco de eventos

Dia 17(sábado), das 09h30 às 16h00

Dia 18(domingo), das 10h00 às 16h00

Haverá apresentações de danças e outras divertidas atrações.

● Rakuichi Rakuza

Haverá barracas de comidas, espaços para workshop, etc.

● Vila Animada dos Sonhos e Desafios

Haverá vários espaços para workshop e eventos no palco sobre o gramado.

● Komaki Burari -ichi

Haverá barracas de comidas e locais onde poderão ter contato com animais.

● Outros

Haverá Walk Rally, espaço para workshops da Casa dos Jovens, etc.



※Para mais detalhes, favor ler o "Panfleto do Festival dos Cidadãos" no boletim informativo do dia 01/10 ou a "Homepage".

※Haverá um ônibus de transporte gratuito interligando os espaços do evento durante o Festival dos Cidadãos de Komaki.



Contato

Departamento Administrativo da Comissão Organizadora do Festival dos Cidadãos de Komaki
(Na Divisão para o Estímulo Municipal da Prefeitura de Komaki)

TEL.0568-76-1173 <http://www.city.komaki.aichi.jp/festival/shimin/index.html>

Excursão pelo Komakiyama

A Associação de Intérpretes Voluntários de Komaki estará guiando os estrangeiros acompanhando-os pelos pontos turísticos de Komaki e outros locais.

No dia 18/10 que será o segundo dia do "Festival dos Cidadãos de Komaki", estaremos orientando em inglês partindo da Estação de Komaki e passando por Gyokurinji, Castelo de Komakiyama, Mama Kan'non, Museu de Arte Menard, etc.

Data e horário Dia 18/10(domingo), das 09h30 às 15h00.

Participantes Qualquer pessoa pode participar.

Taxa Gratuito ※ Será necessário 900 ienes para a tarifa de entrada do Museu de Arte Menard.

Percurso Em frente ao Centro de informações turísticas na frente da Estação Meitetsu Komaki >> Gyokurinji >> Komakiyama >> Museu Histórico (Castelo de Komaki) >> Mama Kan'non ※Opção: Museu de Arte Menard

Local de encontro Em frente ao Centro de informações turísticas na frente da Estação de Komaki.

Horário de encontro Dia 18/10(domingo), às 09h30.

Inscrições Favor enviar um e-mail ou telefonar, informando o nome e o número do telefone.

Contato e inscrições Associação dos Intérpretes Voluntários de Komaki TEL.090-8072-2817 E-mail noopy2476@yahoo.co.jp



Festival dos Cidadãos de Komaki

Restaurante Internacional Benéfico

Troca de cordialidade (Magokoro) através de pratos caseiros internacionais!

Data e horário Dia 17/10(sábado), a partir das 11h30. Será encerrado assim que acabar a quantidade de pratos preparados.

Local Centro Comunitário de Komaki 3º andar, sala de estudos 3-2

Tarifa Favor contribuir com mais de 100 ienes como doação.

Capacidade 200 pessoas

Inscrições Não é necessário

Contato Secretaria da Associação Internacional de Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396





Treinamento para a Prevenção de Desastres

“Vamos aumentar os nossos conhecimentos sobre prevenção de desastres”

O que você faria no caso da ocorrência de um terremoto ou incêndio? Vamos aprender o modo correto de se jogar o lixo fazendo um churrasco!

Data e horário **Dia 25/10(domingo), das 09h00 às 15h30.**

Local **Sede do Corpo de Bombeiros de Komaki, Parque Shimin Shiki no Mori**

Público-alvo Pessoas acima do 3º ano do primário, que residem em Komaki, que trabalham em Komaki, que estudam em uma das escolas de Komaki ou então que sejam sócias da KIA.

Vagas 45 pessoas (por ordem de inscrição) **Taxa** 200 ienes

Inscrições Favor comparecer trazendo o dinheiro na Secretaria da Associação Internacional de Komaki (KIA), do dia 01/10(quinta) ao dia 20/10 (terça).



Especial para Adolescentes

“Uma experiência divertida! O 1º passo para ganhar o mundo!”

Que tal participar de um workshop ganhando experiência com diferentes culturas juntamente de um(a) professor(a) estrangeiro(a)? Faremos também a confecção de um caleidoscópio original!!

Data e horário **Dia 15/11(domingo), das 09h00 às 16h00 (previsão)**
Iremos mesmo com chuva.

Local **Prefeitura de Komaki (sala de reuniões no 6º andar 601 da sede) e Nihon Showa Mura**

Público-alvo Crianças do 3º ano ao 6º ano do primário, que residem em Komaki, que estudam em uma das escolas de Komaki ou então que sejam sócias da KIA.

Vagas 18 crianças japonesas e 18 crianças estrangeiras no total de 36 pessoas. **Taxa** 300 ienes para sócios e 800 ienes para não sócios.

Inscrições Favor comparecer trazendo o dinheiro na Secretaria da Associação Internacional de Komaki (KIA), do dia 01/10(quinta) ao dia 31/10 (sábado). ※Cada pessoa pode efetuar a inscrição de até 3 pessoas.



Contato e inscrições

Secretaria da Associação Internacional de Komaki(KIA), Centro Comunitário de Komaki 4º andar. 107, Komaki 2-chome, Komaki-shi
TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail : kia@ma.ccnw.ne.jp

O dia 03/10(sábado) é o “Dia de Ação da Cidadania contra o lixo espalhado pelas ruas”

“Vamos parar com o ato de jogar lixo (poi sute※) nas ruas e estender o círculo de embelezamento da cidade!”

※Poi sute: Ato de jogar o lixo nas ruas e parques.

O Município de Komaki estabeleceu o “Dia de Ação da Cidadania contra o lixo espalhado pelas ruas” chamando a atenção de todas as pessoas para não jogarem o lixo em locais públicos. Após a cerimônia, será realizado o movimento de limpeza ao redor do Auditório Municipal (catar o lixo).

Vamos fazer de Komaki uma cidade agradável e limpa!

Data e horário **Dia 03/10 (sábado), a partir das 09h00 (recepção a partir das 08h30)**

※Em caso de chuva será realizado somente a cerimônia no Auditório do Centro Comunitário de Komaki.

Local **Estacionamento do Auditório Municipal de Komaki**

Inscrições Não é necessário. Favor comparecer diretamente no local.



Contato

Divisão de Medidas Relativas ao Lixo TEL.0568-76-1147

Dia de Filmes na Biblioteca

Programa de exibição "A Festa dos Fantasma" e outras 5 histórias (42 min.)
"Divertida canção para desenhar" (20 min.)

Data e horário 12/10(segunda), a partir das 14h00.

(※ O dia de filmes na biblioteca é realizado no 1º domingo de cada mês, porém neste mês será realizado em outro dia.)

Local Sala audiovisual no 1º andar da Biblioteca Municipal de Komaki

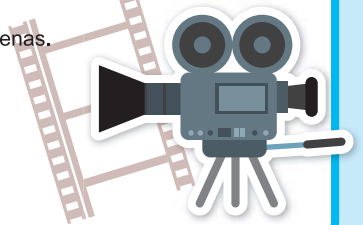
Público-alvo Desde crianças pequenas.

Capacidade 50 pessoas **Preço do ingresso** Grátis

Solicitação Não é necessário.

※ Idioma em japonês. Não é legendado.

Contato Biblioteca TEL.0568-73-9951



O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 02/11(segunda).

- Arrecadação normal do Imposto Municipal e Provincial (3ª parcela)
- Imposto do Seguro Nacional de Saúde (5ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (4ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (3ª parcela)

Favor efetuar o pagamento com antecedência!

Para evitar esquecer-se do pagamento, o débito automático é a forma mais prática. As pessoas que fazem o pagamento dos impostos por débito automático, favor verificarem o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento do pagamento.

Para as pessoas que não podem pagar os impostos por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

- 1 No 2º andar da Sede da Prefeitura é possível a efetuação do pagamento e consultas sobre como pagar os impostos.
Data: 11/10(domingo) e 25/10(domingo). Das 08h30 às 17h15.
- 2 Na sucursal da Estação de Komaki é possível pagar os impostos. Favor utilizá-lo quando lhe for conveniente.
Das 08h30 às 17h15. ※ Entretanto estará fechado nos dias 03/10(sábado), 04/10(domingo), no final e início do ano.
- 3 Com a notificação de pagamento dos impostos com código de barras é possível também efetuar o pagamento nas lojas de conveniência.
※ Entretanto, somente até o prazo determinado na notificação de pagamento dos impostos.

Contato Divisão de Arrecadação (Shuzei-ka) TEL.0568-76-1117/0568-76-1118 (Ligação direta)

* * * Aviso sobre o balcão de consultas para estrangeiros * * *

Sede da Prefeitura do Município de Komaki, 2º andar na Divisão de Segurança Civil.
Das 09h00 às 17h00 (fechado das 12h00 às 13h00)

Português: De segunda a sexta

Espanhol e Inglês: Segunda, terça e quinta

Além da presença de funcionários que atendem na Divisão de Seguro e Pensão em português (das 09h00 às 17h00), na Divisão de Assuntos sobre Bem-Estar Social em português (das 09h30 às 16h30), na Divisão das Creches em português (das 09h00 às 17h00), e em chinês (das 09h00 às 17h00).

Contato Divisão de Segurança Civil TEL.0568-76-1675 (Ligação direta para consultas)

Informações sobre Exames Médicos

母子手帳

Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

※ Não se esqueça de trazer a Caderneta de Saúde Materno-Infantil.

Conteúdo	Data	Local	Horário de recepção	Público-alvo, conteúdo, inscrições, etc.
Exame médico para bebês de 4 meses e exame odontológico da mãe	13/Out(Ter)	Centro de Saúde	13h05 às 13h55	Nascidos entre 01 a 09/06/2015
	20/Out(Ter)			Nascidos entre 10 a 17/06/2015
	27/Out(Ter)			Nascidos entre 18 a 23/06/2015
	10/Nov(Ter)			Nascidos entre 24 a 30/06/2015
Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses	02/Out(Sex)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 07/04/2014
	09/Out(Sex)			Nascidos entre 08 a 17/04/2014
	16/Out(Sex)			Nascidos entre 18 a 30/04/2014
Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses	08/Out(Qui)	Centro de Saúde	09h00 às 10h10	Nascidos entre 01 a 15/07/2013
	22/Out(Qui)			Nascidos entre 16 a 31/07/2013
Exame médico para crianças de 3 anos	07/Out(Qua)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 09/10/2012
	14/Out(Qua)			Nascidos entre 10 a 21/10/2012
	28/Out(Qua)			Nascidos entre 22 a 31/10/2012
Vacina BCG	05/Out(Seg)	Centro de Saúde	13h45 às 14h30	De 5 meses a 1 ano incompletos após o nascimento (O período padrão de vacinação é de 5 a 8 meses)
	21/Out(Qua)			
	30/Out(Sex)			

※ Enviaremos uma carta antecipadamente para o público-alvo, sendo que pedimos para que verifiquem os detalhes do horário de recepção pela carta.

※ Não deixe de submeter as crianças aos exames médicos. Caso não possa comparecer, favor consultar o Centro de Saúde.

Curso de introdução alimentar para bebês (Primeira parte: Curso Gokkun)	07/Out(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	Responsáveis (27 pessoas) com bebê de mais de 4 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar. ●Taxa/ Gratuito ●Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
Curso de introdução alimentar para bebês (Segunda parte: Curso Kami-kami)	23/Out(Sex)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	21 Pares composto por mãe ou pai com filho(a) de mais de 9 meses de idade. ●Taxa/ Gratuito ●Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
Curso para Pais e Mães	29/Nov(Dom)	Centro de Saúde	10h00 às 12h00	Gestantes e os seus maridos que residem no município de Komaki. (é aceito também a participação somente da gestante) 30 casais.	Necessário agendar
	●Conteúdo/ O convívio com o bebê, o papel do pai, a alimentação durante a gestação, sobre a saúde bucal do pai e da mãe, experiência de pegar um boneco de bebê no colo e simulação de uma gravidez. ●Trazer/ A Caderneta de Saúde Materno-Infantil. ●Inscrições/ Centro de Saúde				
Consulta sobre o aleitamento materno	06/Out(Ter)	Centro de Saúde	10h00 às 12h00	●Taxa/ Gratuito ●Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
	13/Out(Ter)				
	20/Out(Ter)		13h00 às 16h00		
	26/Out(Seg)				
	27/Out(Ter)				
Consultas sobre o cuidado das crianças e consultas sobre a saúde para gestantes e parturientes	09/Out(Sex)	Seibu Jidokan	10h00 às 11h15	●Conteúdo: Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à educação e criação da criança, medição da massa corporal, medição da pressão arterial e exame de urina (somente os interessados).	
	16/Out(Sex)	Komaki Minami Jidokan			
	23/Out(Sex)	Oshiro Jidokan			
	30/Out(Sex)	Ajioka Jidokan			
Consulta sobre Prevenção Contra a Cárie “Niko-Niko”	09/Out(Sex)	Seibu Jidokan	10h00 às 11h15	Bebês (Recomendamos principalmente para crianças com cerca de 1 ano de idade.) ●Conteúdo/ Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à escovação e alinhamento dos dentes. ●Trazer/ A Caderneta de Saúde Materno-Infantil e escova dental. ●Taxa/ Gratuito	Não necessita inscrição
Visita ao bebê	Os Guardiões da Saúde e os Guardiões da Saúde veteranos farão uma visita às residências com bebês de 2 a 3 meses após o nascimento para levar um presente de felicitações. (Perguntaremos antecipadamente por telefone a data mais conveniente)				
Notificação para bebês de baixo peso	Ao nascer um bebê com menos de 2500g, favor entregar a notificação para bebês de baixo peso. Local de entrega: Centro de Saúde ou na Divisão de Seguro e Pensão				

Contato Centro de Saúde TEL.0568-75-6471

Edição
&
publicação

Seção de Geração de Atrações da Divisão para o Estímulo Municipal, Setor de Assuntos para a Revitalização Local da Prefeitura de Komaki

Endereço: Código postal 485-8650 - Aichi-ken Komaki-shi Horinouchi 3-1 Tel: 0568-76-1173 Fax: 0568-75-8283

<http://www.city.komaki.aichi.jp/otherlanguage/portugal.html>

※ Para mais detalhes, confirme o conteúdo nos respectivos balcões.



Uso de tinta à base de óleo de soja para preservação do meio ambiente.

Uso de papel reciclável para preservação do meio ambiente.